


L001 - L002

Design by Basaglia-Rota Nodari


L001S - L002S

PEDRALI®

L001S-L002S




MAX 75W E27



MAX 23W E27

220-240V 50-60Hz

IP20
CE


IT

Caratteristiche di sicurezza

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni

Avvertenze

⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.

⚠ L'installazione, sia elettrica che meccanica, deve essere eseguita da personale qualificato.

IP20 Adatto solo per uso interno

⚠ Per evitare un potenziale guasto della lampada, spegnere l'apparecchio almeno una volta a settimana

Sostituzione lampadina

1) Spegner l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto. Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.
2) Svitare la lampadina.
3) Sostituire la lampadina.
Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver

Manutenzione

Pulire con panno morbido, non abrasivo, imbevuto di sola acqua.

⚠ Non usare solventi e sgrassatori. Non usare assolutamente alcol etilico o detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, cloro, candeggina e ammoniacca.

Tutela dell'ambiente

♻ A tutela dell'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente

DE

Sicherheitsmerkmale

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf

Warnhinweise

⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stets die Stromzufuhr zu unterbrechen.

⚠ Die elektrische- bzw. mechanische Installation muß von Fachpersonal getätigt werden.

IP20 Geeignet nur für Innenbereich

⚠ Um Schaden zu vermeiden, schalten Sie die Lampe einmal in der Woche aus.

Ersetzung des Leuchtmittels

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen. Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.
2) Die Glühbirne abschrauben
3) Die Glühbirne ersetzen
Wir empfehlen Energiesparlampen

Bemerkungen

Mit einem wasser-nassen und weichen Tuch reinigen

⚠ Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können. Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Umweltschutzhinweise

♻ Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäß den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab

ES

Características de seguridad

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes. Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas

Advertencias

⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.

⚠ La instalación, tanto eléctrica como mecánica, debe ser realizada por parte de personal cualificado.

IP20 Este aparato es apto para uso interno

⚠ Para evitar desperfectos, apagar la lámpara por lo menos una vez a la semana

Sustitución de la bombilla

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación. Esperar a que la bombilla se enfríe.
2) Destornillar los tornillos.
3) Cambiar la bombilla.
Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver.

Manutención

Limpiar con un paño blando no abrasivo y humedecido con agua.

⚠ No utilizar solventes o desengrasantes. En ningún caso evitar el uso de alcohol etílico o detergentes con acetona, tricloroetileno, cloro, lejía y amoníaco aún si fueran por pequeñas cantidades.

Tutela del ambiente

♻ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

GB

Safety features

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

Warning

⚠ Cut off the power to the fitting before doing any work

⚠ Electrical and mechanical installation must be carried out by highly qualified personnel.

IP20 Suitable for indoor use only

⚠ To avoid potential unsafe lamp failure, the luminaire should be switched off atleast once a week

Replacing the bulb

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply
Wait till light bulb cooling.
2) Unscrew the light bulb
3) Replace the light bulb
Energy saver light bulbs are advised

Maintenance

Clean with a soft, not abrasive cloth soaked with water only.

⚠ Avoid solvents and degreasers. Do not absolutely use ethyl alcohol or cleaners with even small quantities of acetone, trichloroethylene, chlorine, ammonia or bleach.

Protecting the environment

♻ To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life come to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these

FR

Caractéristiques de sécurité

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

Avertissements

⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.

⚠ L'installation, soit électrique que mécanique, doit être effectuée par le personnel qualifié.

IP20 Valable seulement pour usage intérieur

⚠ Pour éviter un potentiel détachement de la lampe, éteignez l'appareil au moins une fois par semaine

Remplacement de l'ampoule

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation
Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule
2) Dévisser l'ampoule
3) Remplacer l'ampoule
On conseille l'usage d'une ampoule à économie énergétique Energy saver

Entretien

Nettoyer avec un chiffon souple, non abrasif, imbibé d'eau seulement.

⚠ Ne pas utiliser des solvants et des dégraissants. Absolument ne pas utiliser de l'alcool éthylique ou des détergers qui contiennent, même en petite quantité, d'acétone, du trichloroéthylène et de l'ammoniac.

Protection de l'Environnement

♻ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

RU

Характеристики безопасности

Гарантия по электрической безопасности распространяется только на монтаж и использование, указанные в инструкции. Данная инструкция должна храниться для последующих консультаций.

Предупреждения

⚠ Перед началом любых операций необходимо обесточить прибор.

⚠ Как механический, так и электрический монтаж должен выполняться квалифицированным персоналом.

IP20 Пригоден только для использования внутри помещений.

⚠ Хотя бы раз в неделю выключайте прибор с целью предотвращения возможной неисправности светильника.

Замена лампочки

1) Выключите светильник или обесточьте электросеть.
Подождите пока лампочка не остынет
2) Открутите лампочку.
3) Замените лампочку.
Советуем использовать энергосберегающие лампочки Energy saver.

Техобслуживание

Чистить мягкой не абразивной тряпкой, смоченной в чистой воде.

⚠ Не использовать растворители и обезжиривающие вещества. Категорически запрещается использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже в небольшом количестве ацетон, триелин, хлор, аммиак или отбеливатель.

Защита окружающей

♻ С целью сохранения окружающей среды, по окончании срока службы прибора не выбрасывайте его с обычными отходами; отнесите прибор в пункт приема специфических отходов, предусмотренных действующим законодательством.

ISTRUZIONI

Instructions - Gebrauchsanweisungen - Instrucciones - инструкции

- IT** L'installazione, sia elettrica che meccanica, deve essere eseguita da personale qualificato.
L'apparecchio è dotato di tasselli di fissaggio "K", verificare se adatti al Vs soffitto (peso max della sospensione L001S/BB = MAX 6 Kg).
1 - Mediante il supporto rosone "A", tracciare la posizione dei fori, forare il soffitto e inserire i tasselli "K" in dotazione.
2 - Predisporre il collegamento elettrico utilizzando il componente "T" per la messa a terra e il morsetto "C" per l'alimentazione.
3 - Fissare il supporto rosone "A" al soffitto mediante la vite "V".

- GB** Electrical and mechanical installation must be carried out by highly qualified personnel.
The device has fixing plugs "K", check if they are suitable for ceiling (max weight of suspension is L001S/BB = max 6 Kg).
1- by means of the ceiling fitting "A", take the position of the holes, perforate the ceiling and insert the provided plugs "K".
2- arrange the electrical linking by means of the component "T" for earthing and screw terminals "C" for electricity supply.
3- Fix the ceiling canopy "A" to the ceiling by means of the screw "V".

- DE** Die elektrische- bzw. mechanische Installation muß von Fachpersonal getätigt werden.
Das Gerät ist mit Befestigungsdübeln "K" ausgestattet; bitte prüfen, ob diese für Ihre Decke geeignet sind (max Gewicht der Hängeleuchte L001S/BB = 6 Kg).
1- Die Deckenrose "A" verwenden um die Stelle der Bohrungen aufzuzeichnen, die Decke bohren und die zur Verfügung gestellten Dübel einsetzen.
2- Den elektrischen Anschluß durch das Komponent "T" für die Erdung und mit der Klemme "C" für die Versorgung herstellen.
3- Die Deckenrose "A" an der Decke durch die Schraube "V" fixieren.

- FR** L'installation, soit électrique que mécanique, doit être effectuée par le personnel qualifié.
L'appareil est équipé de tasseaux de fixation "K", à vérifier s'ils sont adaptés à Votre plafond (poids maximum de la suspension L001S/BB = MAX 6 Kg).
1 - Par le support rosace "A", tracer la position des trous, percer le plafond et introduire les tasseaux "K" en dotation.
2 - Prévoir la liaison électrique par l'usage du composant "T" pour la mise à terre et la borne "C" pour l'alimentation.
3 - Fixer le support rosace "A" au plafond par la vis "V".

- ES** La instalación, tanto eléctrica como mecánica, debe ser realizada por parte de personal cualificado.
El aparato tiene tacos de ajuste "K", averiguar si son aptos para el cielorraso (peso máximo de la suspensión L001S/BB = MAX 6 Kg).
1- Mediante el soporte del florón "A", trazar la posición de los agujeros, horadar el cielorraso y insertar los tacos "K" en dotación.
2- Predisponer la conexión eléctrica utilizando el componente "T" para la toma a tierra y el borne "C" para la alimentación.
3- Fijar el soporte del florón "A" al cielorraso por medio del tornillo "V".

- RU** Как механический, так и электрический монтаж должен выполняться квалифицированным персоналом.
Прибор оснащен крепежными дюбелями "K", убедитесь, что они подходят для вашего потолка (максимальный вес светильника L001S/BB = MAX 6 кг).
1 - С помощью опорного розона "A" разметить положение отверстий, просверлить потолок и вставить дюбеля "K".
2 - С помощью заземляющего элемента "T" и контактного зажима "C" выполнить электросоединение.
3 - С помощью винта "V" закрепить опорный розон "A" к потолку.

- IT** MONTAGGIO/SMONTAGGIO DIFFUSORE/I
4 - Smontare il decentratore "F".
5 - Inserire il/i diffusore/i "D" attraverso il portalampada "P".
6 - Montare il decentratore "F" nella parte centrale del portalampada.
⚠ E' possibile, in caso di necessità, sistemare l'inclinazione del diffusore modificando la posizione del decentratore "F".

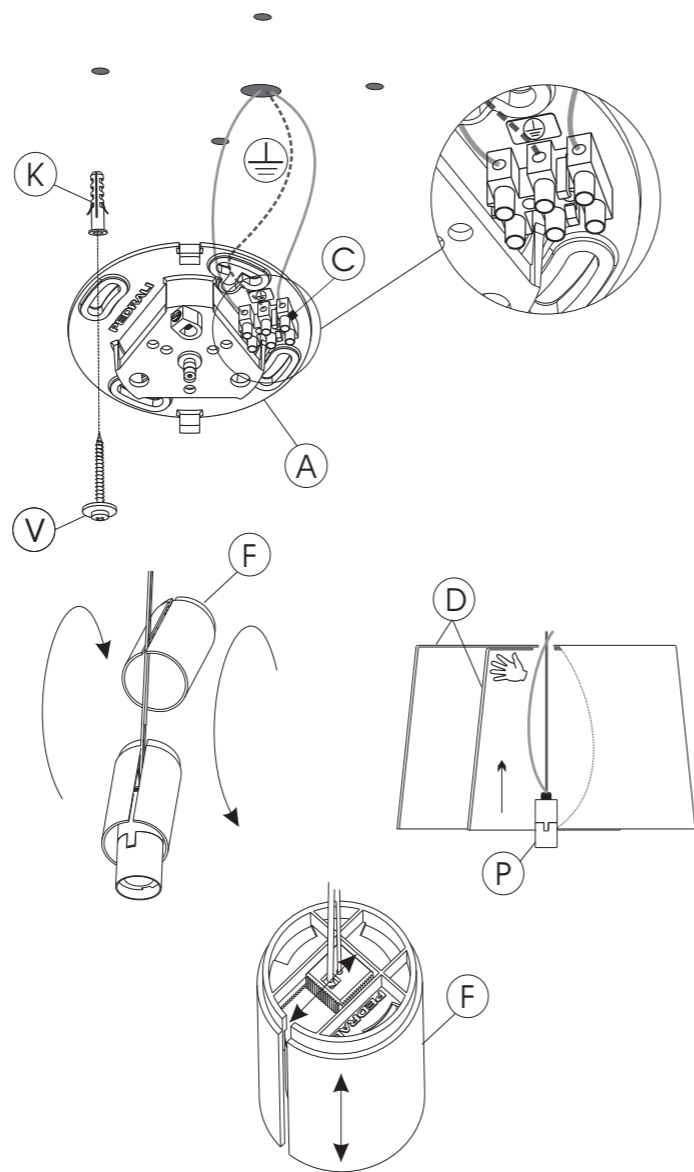
- GB** DIFFUSER/S ASSEMBLY/DISASSEMBLY
4 - Disassemble the lamp socket covering "F".
5 - Insert the diffuser/s through the covering "P".
6 - Assemble the lamp socket covering "F" in the central part of the covering.
⚠ If necessary, it is possible to adjust the inclination of the diffuser modifying the position of the lamp socket covering "F".

- DE** AUF- UND AUSBAU DES SCHIRMES
4 - Die Zentriervorrichtung "F" ausbauen.
5 - Den Schirm "D" durch die Lampenfassung "P" einsetzen.
6 - Die Zentriervorrichtung "F" in die Lampenfassung einbauen.
⚠ Durch die Vorrichtung "F" kann man die Neigung des Schirmes einstellen.

- FR** MONTAGE/DEMONTAGE DU/DES DIFFUSEUR/S
4 - Démontez le décentralisateur "F".
5 - Introduisez le/les diffuseur/s "D" par le portelampe "P".
6 - Assemblez le décentralisateur "F" dans la partie centrale du portelampe.
⚠ En cas de nécessité, il est possible d'arranger l'inclinaison du diffuseur en modifiant la position du décentralisateur "F".

- ES** MONTAJE/DESMONTAJE DIFUSOR/ES
4 - Desmontar el decentrador "F".
5 - Insertar el/los difusor/es "D" en el portalámpara "P".
6 - Montar el decentrador "F" en la parte central del portalámpara.
⚠ Es posible, en caso de necesidad, arreglar la inclinación del difusor cambiando la posición del decentrador "F".

- RU** СБОРКА/РАЗБОРКА РАССЕЙВАТЕЛЯ/РАССЕЙВАТЕЛЕЙ
4 - Снять патрон-центратор "F".
5 - Пропустить через ламподержатель "P" рассеиватель "D".
6 - Установить патрон-центратор "F" в центр ламподержателя.
⚠ В случае необходимости можно откорректировать наклон рассеивателя, изменив положение патрона-центратора "F".



- IT** REGOLAZIONE ALTEZZA DIFFUSORE/I
7 - Regolare l'altezza della fune metallica mediante il particolare "G" richiudendolo a fine operazione. Troncare la lunghezza in eccesso.
⚠ Per la sicurezza dell'impianto, il cavo elettrico "E" deve essere bloccato mediante il bloccacavo "L" prima del collegamento elettrico.
8 - Regolare la lunghezza del cavo elettrico "E" affinché assuma una forma morbida a spirale. Posizionare il cavo con l'anello "O".
9 - Montare il coperchio rosone "H".
10 - Montare lampadina (non superare il massimo wattaggio riportato - max 75W).

- GB** ADJUST DIFFUSER/S HEIGHT
7 - adjust the height of the metal cable by means of fitting "G" and close it. Cut the cable if too long.
⚠ For safety reasons, electrical cable "E" must be blocked by cord anchorage "L" before electrical connection.
8 - Adjust the length of the electrical cable "E". It should not be taut but wrapped around the metal cable. Put the cable with the ring "O".
9 - Put the rose "H".
10 - Assemble light bulb (Max 75 W).

- DE** VERSTELLUNG DES SCHIRMES
7 - Die Länge des metallischen Kabels durch das Teil "G" verstellen und dieses abschließen.
⚠ Für die Sicherheit der Anlage, soll das Kabel "E" durch die Kabelbefestigung "L" vor der elektrischen Verbindung blockiert werden.
8 - Die Länge des Kabels "E" verstellen, bis dieses entspannt ist und eine Spirale zeichnet. Das Kabel mit dem Ring "O" positionieren.
9 - Die Rosendecke "H" montieren.
10 - Die Lampe montieren (die Wattleistung von max 75 W nicht überschreiten!).

- FR** REGULATION HAUTEUR DIFFUSEUR/S
7 - Régler l'hauteur du câble métallique par le particulier "G" en le refermant à la fin de l'opération. Couper la longueur en excès.
⚠ Pour la sécurité de l'implantation, le câble électrique doit être bloqué par le bloque-câble "L" avant d'effectuer le lien électrique.
8 - Régler la longueur du câble électrique "E" à fin de prendre une forme souple à spirale. Positionner le câble avec l'anneau "O".
9 - Fixer le couvercle rosace "H".
10 - Fixer la lampe (ne pas dépasser la valeur max des watt qui est indiquée - max 75 W).

- ES** AJUSTE ALTURA DIFUSOR/ES
7 - Regular la altura de la cuerda metálica mediante del particular "G" y luego cerrarlo. Cortar la largura en exceso.
⚠ Para la seguridad de la instalación, el cable eléctrico "E" se debe bloquear por medio del cable de seguridad "L" antes de realizar la conexión eléctrica.
8 - Regular la largura del cable eléctrico "E" hasta que tenga una forma blanda y de espiral. Poner el cable con el anillo "O".
9 - Montar el cubre del florón "H".
10 - Montar la lámpara (no superar el máximo de 75W, como indicado).

- RU** РЕГУЛИРОВКА РАССЕЙВАТЕЛЕЙ ПО ВЫСОТЕ
7 - По завершении монтажа с помощью крепежа детали "G" можно отрегулировать металлический трос по высоте. Лишнее отрезать кусачками.
⚠ Для обеспечения безопасности системы электрический кабель "E" должен быть зафиксирован с помощью кабелефиксатора "L" до выполнения электрического соединения.
8 - Регулировать электрокабель "E" по длине до тех пор, пока он не примет мягкую спиралевидную форму. Кольцом "O" зафиксировать кабель.
9 - Установить крышку розона "H".
10 - Вставить лампочку (не превышать максимально допустимого напряжения - max 75 W)

